ZBIERKA ZÁKONOV
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 2013

Vyhlásené: 01.05.2013 Vyhlásená verzia v Zbierke zákonov Slovenskej republiky

Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.

110

OZNÁMENIE

Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky

Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky oznamuje, že 21. decembra 2011 bol v Bratislave podpísaný Dodatok č. 1 k Dohode medzi Slovenskou republikou a Organizáciou Spojených národov o Centrálnom úrade projektu Transeurópskych železníc. Národná rada Slovenskej republiky s dodatkom vyslovila súhlas uznesením č. 80 z 27. júna 2012 a rozhodla o tom, že ide o medzinárodnú zmluvu, ktorá má podľa čl. 7 ods. 5 Ústavy Slovenskej republiky prednosť pred zákonmi. Prezident Slovenskej republiky dodatok ratifikoval 14. septembra 2012. Ratifikačná listina bola 14. novembra 2012 odovzdaná depozitárovi, generálnemu tajomníkovi Organizácie Spojených národov. Dodatok nadobudol platnosť 14. novembra 2012 v súlade s článkom 3. Dodatok bol predbežne vykonávaný odo dňa podpisu, t. j. od 21. decembra 2011 (oznámenie č. 115/2012 Z. z.).

K oznámeniu č. 110
2013 Z. z.

DODATOK č. 1

k Dohode medzi Slovenskou republikou a Organizáciou Spojených národov o Centrálnom úrade projektu Transeurópskych železníc

Keďže sa Slovenská republika rozhodla aj naďalej zabezpečovať činnosť Centrálneho úradu projektu Transeurópskych železníc v Bratislave, Slovenská republika zastúpená Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky a Organizácia Spojených národov (ďalej len „OSN“) zastúpená Európskou hospodárskou komisiou OSN, v ktorej mene koná Centrálny úrad projektu Transeurópskych železníc sa dohodli takto:

Článok 1
Predĺženie platnosti

Platnosť „Dohody medzi Slovenskou republikou a Organizáciou Spojených národov o Centrálnom úrade projektu Transeurópskych železníc“ (ďalej len „dohoda“) sa predlžuje podľa jej článku 10 „Záverečné ustanovenia“ ods. 1 do 31. decembra 2014.

Článok 2
Základné ustanovenia

Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť dohody.

Článok 3
Nadobudnutie platnosti a predbežné vykonávanie

Tento dodatok podlieha vnútroštátnemu schváleniu príslušných orgánov Slovenskej republiky a nadobudne platnosť odo dňa doručenia oznámenia Slovenskej republiky o tomto schválení generálnemu tajomníkovi OSN. Tento dodatok bude predbežne vykonávaný od dátumu podpisu.

NA DÔKAZ TOHO podpísaní splnomocnení zástupcovia podpísali tento dodatok k dohode.

Dané v Bratislave dňa 21. decembra 2011, v dvoch pôvodných vyhotoveniach, každé v slovenskom a anglickom jazyku. Obe znenia majú rovnakú platnosť. V prípade rozdielov pri výklade alebo aplikácii dodatku k dohode je rozhodujúce znenie v anglickom jazyku.

Za Slovenskú republiku:

Prvý podpredseda vlády a minister dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky

Za Organizáciu Spojených národov:

Výkonný tajomník Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov

Vydavateľ Zbierky zákonov Slovenskej republiky a prevádzkovateľ právneho a informačného portálu Slov-Lex dostupného na webovom sídle www.slov-lex.sk je Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, Župné námestie 13, 813 11 Bratislava, tel.: 02 571 01 000, e-mail: helpdesk@slov-lex.sk.